

La fèsto di matelot

Èron arriva tóuti `mé si barco, si gabar**ro**, si gal**è**ro, si sisselando (sicelando), si sav**oui**ardo de tóuti li gabar**rit**. L'escanda**ia**ire avié perm**és** lou passage e, `m'un cau, lis avien estacado au calanc**c**. Aro, sout l'envans**s**, la fèsto n'èro à sa finto-cimo. Inre**ss**aciabile, avien engouli soun brou**i** de liéume, pièi adous**i**ha li bouto de bier**ro**. Un liquide rebou**iènt** n'en gisclavo. Un tou**ia**ud emplissié li got, un n**è**sci li fasié passa. E tóuti de se pica li cue**is**so en cantant**t**. Dins un cantoun, s'entendié uno bagar**ro** e claqueeja lou fou**it**. Lou mounde èro vengu s**óu**vert, leissant sourgenta soun marr**rid**un. Lou brut curbié lou vènt f**ui**ar**èu**, lis esterve**iet** capitavon plus d'enfresqueira l'envirouno. Se di**s** qu'aquelo fèsto durè tout lou sabat**t**.

(tèste B. Deschamps)

La fête des matelots

Ils étaient tous arrivés avec leurs barques, leurs gabares, leurs galères, leurs sisselandes, leurs savoyardes de tous gabarits. Le sondeur avait permis le passage et avec un câble, ils les avaient attachées à l'abri. Maintenant, sous le hangar, la fête en était à son apogée. Insatiables, ils avaient englouti leur bouillon de légume, puis mis en perce les tonneaux de bière. Un liquide bouillonnant en giclait.

Un gros garçon emplissait les verres, un niais les faisait passer. Et tous de se taper les cuisses en chantant. Dans un coin, on entendait une bagarre et claquer le fouet. Le monde était devenu affreux, laissant sourdre sa malignité. Le bruit couvrait le vent agitant les feuilles, les petits tourbillons n'arrivaient plus à rafraîchir l'atmosphère. On dit que cette fête dura tout le samedi.

Pèr desparteja lou mounde :

J'aurais voulu que vous partiez, sachez-le !

Auriéu vougu que partiguessias, sachés-lou !

On croyait que les belles rencontres sont de rares et forts moments

Se cresié (cresien) que li bèu rescontre soun de rare e fort moumen.